

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 317/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Απριλίου 2010

για την έγκριση των προδιαγραφών της ενότητας ad hoc του 2011 σχετικά με την απασχόληση των ατόμων με αναπηρίες, με σκοπό τη διενέργεια δειγματοληπτικής έρευνας εργατικού δυναμικού που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 577/98 του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 577/98 του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 1998, για τη διενέργεια δειγματοληπτικής έρευνας εργατικού δυναμικού στην Κοινότητα <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (η αναφερόμενη στο εξής ως «σύμβαση των ΗΕ»), που υπογράφηκε από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και όλα τα μέλη της, καθορίζει στο άρθρο της 31 σχετικά με τη συλλογή στατιστικών και στοιχείων ότι τα συμβαλλόμενα κράτη αναλαμβάνουν να συγκεντρώνουν τις κατάλληλες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των στατιστικών και ερευνητικών στοιχείων, ώστε να μπορούν να διατυπώσουν και να εφαρμόσουν πολιτικές για να θέσουν σε ισχύ τη σύμβαση των ΗΕ καθώς τις διατάξεις του άρθρου 27 σχετικά με την εργασία και την απασχόληση.
- (2) Το Συμβούλιο, στο ψήφισμά του, της 17ης Μαρτίου 2008, σχετικά με την κατάσταση των ατόμων με αναπηρία στην Ευρωπαϊκή Ένωση <sup>(2)</sup>, υπογραμμίζει ότι οι στατιστικές σχετικά με την αναπηρία χρειάζονται για να σχηματιστεί μια εικόνα σχετικά με την κατάσταση των ατόμων με αναπηρία στην Ευρώπη και ότι αυτά τα στατιστικά και ερευνητικά στοιχεία καθιστούν δυνατή τη χάραξη και την εφαρμογή ενημερωμένων πολιτικών για τα άτομα με αναπηρία σε διάφορα επίπεδα της διακυβέρνησης. Το Συμβούλιο καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή, σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους, να εξασφαλίσουν την έναρξη των εργασιών σχετικά με μια ευρωπαϊκή στρατηγική αναπηρίας η οποία θα αντικαταστήσει το σημερινό ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης για την αναπηρία 2004-2010, μεταξύ άλλων με την αξιολόγηση του τρόπου με τον οποίο οι εθνικές ενέργειες αντικατοπτρίζουν τις δεσμεύσεις που ανέλαβαν η Ευρωπαϊκή

Κοινότητα και τα κράτη μέλη για την πλήρη υλοποίηση της σύμβασης των ΗΕ σε ευρωπαϊκό επίπεδο, και να εξετάσουν τον καθορισμό συνεκτικών και συγκρίσιμων εθνικών στόχων για τον εν λόγω σκοπό.

- (3) Συνεκτικά και συγκρίσιμα σύνολα στοιχείων σχετικά με την απασχόληση των ατόμων με αναπηρία χρειάζονται για την παρακολούθηση της προόδου όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 27 της σύμβασης των ΗΕ και των στόχων της ευρωπαϊκής στρατηγικής απασχόλησης, της ευρωπαϊκής στρατηγικής αναπηρίας καθώς και για τη μέτρηση της εξέλιξης της συμμετοχής των ατόμων με αναπηρίες στην αγορά εργασίας.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 365/2008 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2008, για τη θέσπιση του προγράμματος των ενότητων ad hoc, για την περίοδο 2010, 2011 και 2012, μέσα στα πλαίσια της δειγματοληπτικής έρευνας εργατικού δυναμικού που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 577/98 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> περιλαμβάνει ενότητα ad hoc για την απασχόληση των ατόμων με αναπηρίες. Πρέπει να καταρτιστεί ο κατάλογος μεταβλητών για την εν λόγω ενότητα.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο λεπτομερής κατάλογος των μεταβλητών που πρέπει να συγκεντρωθούν το 2011 από την ενότητα ad hoc για την απασχόληση των ατόμων με αναπηρίες παρατίθεται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Απριλίου 2010.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 77 της 14.3.1998, σ. 3.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 75 της 26.3.2008, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 112 της 24.4.2008, σ. 22.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΕΡΕΥΝΑ ΓΙΑ ΤΟ ΕΡΓΑΤΙΚΟ ΔΥΝΑΜΙΚΟ

## Προδιαγραφές της ενότητας ad hoc του 2011 σχετικά με την απασχόληση των ατόμων με αναπηρίες

1. Τα οικεία κράτη μέλη και περιφέρειες: όλα
2. Οι μεταβλητές κωδικοποιούνται ως εξής:

Οι κωδικοί των μεταβλητών της δειγματοληπτικής έρευνας εργατικού δυναμικού στη στήλη «φίλτρα» αναφέρεται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 377/2008 της Επιτροπής, της 25ης Απριλίου 2008, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 577/98 του Συμβουλίου για τη διενέργεια δειγματοληπτικής έρευνας εργατικού δυναμικού στην Κοινότητα όσον αφορά την κωδικοποίηση που πρέπει να χρησιμοποιείται για τη διαβίβαση στοιχείων από το 2009 και μετά, τη χρήση υπο-δείγματος για τη συλλογή στοιχείων σχετικά με τις διαρθρωτικές μεταβλητές και τον ορισμό των τριμήνων αναφοράς<sup>(1)</sup>.

Όνομα	Στήλη	Κωδικός	Περιγραφή	Φίλτρο
HEALTHMA	197-198		<b>Είδος χρόνιας πάθησης ή νόσου (κωδικός 1ου κύριου είδους)</b>	Όλοι ηλικίας 15 έως 64 ετών
		01	Προβλήματα στα άνω άκρα (συμπεριλαμβανομένης της αρθρίτιδας ή των ρευματικών)	
		02	Προβλήματα στα κάτω άκρα (συμπεριλαμβανομένης της αρθρίτιδας ή των ρευματικών)	
		03	Προβλήματα στα πλάτη ή στον αυχένα (συμπεριλαμβανομένης της αρθρίτιδας ή των ρευματικών)	
		04	Καρκίνος	
		05	Παθήσεις του δέρματος, συμπεριλαμβανομένων των αλλεργικών αντιδράσεων και σοβαρών παραμορφώσεων	
		06	Προβλήματα καρδιάς, πίεσης ή κυκλοφορίας του αίματος	
		07	Θωρακικά ή αναπνευστικά προβλήματα, περιλαμβανομένων του άσθματος και της βρογχίτιδας	
		08	Στομαχικά, ηπατικά, νεφρικά ή εντερικά προβλήματα	
		09	Διαβήτης	
		10	Επιληψία (περιλαμβανομένων των κρίσεων)	
		11	Σοβαροί πονοκέφαλοι όπως ημικρανία	
		12	Μαθησιακές δυσκολίες (ανάγνωσης, γραφής ή μαθηματικής ανικανότητας)	
		13	Χρόνιο άγχος	
		14	Κατάθλιψη	
		15	Άλλα διανοητικά, νευρολογικά ή ψυχολογικά προβλήματα	
		16	Άλλες προοδευτικές ασθένειες (περιλαμβανομένων σκλήρυνσης κατά πλάκας, HIV, νόσου Alzheimer νόσου Parkinson)	
		17	Άλλα μακροχρόνια προβλήματα υγείας	
		18	Μη μακροχρόνιες παθήσεις ή νόσοι	

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 114 της 26.4.2008, σ. 57.

Όνομα	Στήλη	Κωδικός	Περιγραφή	Φίλτρο
HEALTHSE	199-200	99	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)	Όλοι ηλικίας 15 έως 64 ετών και HEALTHMA = 1-17
		Κενό	Καμία απάντηση	
			<b>Είδος χρόνιας πάθησης ή νόσου (κωδικός 2ου κύριου είδους)</b>	
		01	Προβλήματα στα άνω άκρα (συμπεριλαμβανομένης της αρθρίτιδας ή των ρευματικών)	
		02	Προβλήματα στα κάτω άκρα (συμπεριλαμβανομένης της αρθρίτιδας ή των ρευματικών)	
		03	Προβλήματα στα πλάτη ή στον αυχένα (συμπεριλαμβανομένης της αρθρίτιδας ή των ρευματικών)	
		04	Καρκίνος	
		05	Δερματικές παθήσεις, συμπεριλαμβανομένων των αλλεργικών αντιδράσεων και σοβαρών παραμορφώσεων	
		06	Προβλήματα καρδιάς, πίεσης ή κυκλοφορίας του αίματος	
		07	Θωρακικά ή αναπνευστικά προβλήματα, περιλαμβανομένων του άσθματος και της βρογχίτιδας	
		08	Στομαχικά, ηπατικά, νεφρικά ή εντερικά προβλήματα	
		09	Διαβήτης	
		10	Επιληψία (περιλαμβανομένων των κρίσεων)	
		11	Σοβαροί πονοκέφαλοι όπως ημικρανία	
		12	Μαθησιακές δυσκολίες (ανάγνωσης, γραφής ή μαθηματικής ανικανότητας)	
		13	Χρόνιο άγχος	
		14	Κατάθλιψη	
		15	Άλλα διανοητικά, νευρολογικά ή ψυχολογικά προβλήματα	
		16	Άλλες προοδευτικές ασθένειες (περιλαμβανομένων σκλήρυνσης κατά πλάκας, HIV, νόσου Alzheimer νόσου Parkinson)	
17	Άλλα μακροχρόνια προβλήματα υγείας			
18	Μη μακροχρόνιες παθήσεις ή νόσοι			
DIFFICMA	201-202	99	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)	Όλοι ηλικίας 15 έως 64 ετών
		Κενό	Καμία απάντηση	
			<b>1η βασική δυσκολία δραστηριότητας (κωδικός της πιο σημαντικής δυσκολίας)</b>	
		01	Δυσκολία στην όραση, ακόμη και με γυαλιά	
		02	Δυσκολία στην ακοή, ακόμη και με ακουστικά	

Όνομα	Στήλη	Κωδικός	Περιγραφή	Φίλτρο
DIFFICSE	203-204	03	Δυσκολία στο βάδισμα, ανέβασμα σκάλας	Όλοι ηλικίας 15 έως 64 ετών και DIFFICMA = 1-10
		04	Δυσκολία σε καθιστή ή ορθή στάση	
		05	Δυσκολία μνήμης, συγκέντρωσης	
		06	Δυσκολία επικοινωνίας, π.χ. δυσκολία να κατανοεί ή να γίνεται κατανοητός	
		07	Δυσκολία να εκτείνει τα χέρια ή να τεντώνει το σώμα	
		08	Δυσκολία να σηκώνει κάτι και να το μεταφέρει	
		09	Δυσκολία να σκύβει	
		10	Δυσκολία να κρατάει, να πιάνει ή να στρέφει το σώμα	
		11	Καμία	
		99	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)	
		Κενό	Καμία απάντηση	
			<b>2η βασική δυσκολία δραστηριότητας (κωδικός της δεύτερης πιο σημαντικής δυσκολίας)</b>	
		LIMHOURS	205	
02	Δυσκολία στην ακοή, ακόμη και με ακουστικά			
03	Δυσκολία στο βάδισμα, ανέβασμα σκάλας			
04	Δυσκολία σε καθιστή ή ορθή στάση			
05	Δυσκολία μνήμης, συγκέντρωσης			
06	Επικοινωνία, π.χ. να κατανοεί ή να γίνεται κατανοητός			
07	Δυσκολία να εκτείνει τα χέρια ή να τεντώνει το σώμα			
08	Δυσκολία να σηκώσει και να μεταφέρει κάτι			
09	Δυσκολία να σκύψει			
10	Δυσκολία να κρατάει, να πιάνει ή να στρίβει το σώμα			
11	Καμία			
99	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)			
Κενό	Καμία απάντηση			
	<b>Πάθηση(-σεις) ή νόσος(-οι) ή δυσκολία(-ες) που περιορίζει(-ουν) τον αριθμό ωρών που ένα άτομο μπορεί να εργαστεί την εβδομάδα</b>			
1	Ναι, πάθηση(-σεις) ή νόσος(-οι)			
2	Ναι, δυσκολία(-ες) δραστηριοτήτων			

Όνομα	Στήλη	Κωδικός	Περιγραφή	Φίλτρο
LIMTYPEW	206	3	Ναι, και τα δύο, πάθηση(-σεις) ή νόσος(-οι) και δυσκολία(-ες) δραστηριότητας	Όλοι ηλικίας 15 έως 64 ετών και (HEALTHMA = 1-17 ή DIFFICMA = 1-10)
		4	Όχι	
		9	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)	
		Κενό	Καμία απάντηση	
			<b>Πάθηση(-σεις) ή νόσος(-οι) ή δυσκολία(-ες) που περιορίζει(-ουν) το πρόσωπο στο είδος εργασίας που μπορεί να εκτελέσει (π.χ. πρόσωπα με προβλήματα να μεταφέρουν βαριά φορτία, που εργάζονται στο ύπαιθρο, που κάθονται για πολλές ώρες)</b>	
LIMTRANS	207	1	Ναι, πάθηση(-σεις) ή νόσος(-οι)	Όλοι ηλικίας 15 έως 64 ετών και (HEALTHMA = 1-17 ή DIFFICMA = 1-10)
		2	Ναι, δυσκολία(-ες) δραστηριοτήτων	
		3	Ναι, και τα δύο, πάθηση(-σεις) ή νόσος(-οι) και δυσκολία(-ες) δραστηριότητας	
		4	Όχι	
		9	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)	
		Κενό	Καμία απάντηση	
			<b>Πάθηση(-σεις) ή νόσος(-οι) ή δυσκολία(-ες) που περιορίζει(-ουν) ένα άτομο στον τρόπο μετάβασης στην εργασία ή επιστροφής στο σπίτι</b>	
		1	Ναι, πάθηση(-σεις) ή νόσος(-οι)	
		2	Ναι, δυσκολία(-ες) δραστηριότητας	
NEEDHELP	208	3	Ναι, και τα δύο, πάθηση(-σεις) ή νόσος(-οι) και δυσκολία(-ες) δραστηριότητας	Όλοι ηλικίας 15 έως 64 ετών και (HEALTHMA = 1-17 ή DIFFICMA = 1-10)
		4	Όχι	
		9	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)	
		Κενό	Καμία απάντηση	
			<b>Λόγω της πάθησης(-σεων)/νόσου(-ων) ή δυσκολίας(-ών) δραστηριότητας το πρόσωπο χρειάζεται (για μη εργαζόμενα πρόσωπα)/χρησιμοποιεί (για εργαζόμενα πρόσωπα) προσωπική βοήθεια για να είναι σε θέση να εργαστεί</b>	
		1	Ναι	
2	Όχι			
	9	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)		
	Κενό	Καμία απάντηση		

Όνομα	Στήλη	Κωδικός	Περιγραφή	Φίλτρο
NEEDADAP	209		<b>Λόγω της πάθησης(-σεων)/νόσου(-ων) ή δυσκολίας(-ών) δραστηριότητας το πρόσωπο χρειάζεται (για μη εργαζόμενα πρόσωπα)/χρησιμοποιεί (για εργαζόμενα πρόσωπα) ειδικό εξοπλισμό ή χρειάζεται (για μη εργαζόμενα πρόσωπα)/έχει (για εργαζόμενα πρόσωπα) προσαρμογές στη θέση εργασίας για να είναι σε θέση να εργαστεί</b>	Όλοι ηλικίας 15 έως 64 ετών και (HEALTHMA = 1-17 ή DIFFICMA = 1-10)
		1	Ναι	
		2	Όχι	
		9	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)	
		Κενό	Καμία απάντηση	
NEEDORGA	210		<b>Λόγω της πάθησης(-σεων)/νόσου(-ων) ή δυσκολίας(-ών) δραστηριότητας το πρόσωπο χρειάζεται (για μη εργαζόμενα πρόσωπα)/έχει ειδικές ρυθμίσεις εργασίας (για εργαζόμενα πρόσωπα) για να είναι σε θέση να εργαστεί (όπως καθιστική εργασία, τηλεργασία, ελαστικό ωράριο εργασίας ή λιγότερο κοπιαστική εργασία)</b>	Όλοι ηλικίας 15 έως 64 ετών και (HEALTHMA = 1-17 ή DIFFICMA = 1-10)
		1	Ναι	
		2	Όχι	
		9	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)	
		Κενό	Καμία απάντηση	
LIMREAS	211-212		<b>Κύριος λόγος των περιορισμών στην εργασία (αριθμός ωρών, είδος εργασίας, πρόσβαση στην εργασία) που δεν οφείλεται σε μακροχρόνιες παθήσεις/νόσους ή βασικές δυσκολίες δραστηριότητας</b>	Όλοι ηλικίας 15 έως 64 ετών
		01	Έλλειψη προσόντων/πείρας	
		02	Έλλειψη κατάλληλων ευκαιριών εργασίας	
		03	Έλλειψη ή ανεπαρκής δυνατότητα μεταφοράς προς και από τη θέση εργασίας	
		04	Έλλειψη ελαστικότητας των εργοδοτών	
		05	Επηρεάζει το δικαίωμα παροχών	
		06	Οικογενειακές ευθύνες/ευθύνες φροντίδας	
		07	Προσωπικοί λόγοι	
		08	Άλλος λόγος	
		09	Χωρίς περιορισμό στην εργασία	
		99	Άνευ αντικειμένου (δεν περιλαμβάνεται στο φίλτρο)	
		Κενό	Καμία απάντηση	

Όνομα	Στήλη	Κωδικός	Περιγραφή	Φίλτρο
	213/218		<b>Συντελεστής στάθμησης για την ενότητα ad hoc του 2010 (προαιρετικό)</b>	Όλοι ηλικίας 15 έως 64 ετών
		0000-9999	Οι στήλες 213-216 περιέχουν ακέραιους αριθμούς	
		00-99	Οι στήλες 217-218 περιέχουν δεκαδικούς αριθμούς	